

RR1468

El conductor debe ajustar su asiento a la posición más cómoda para asegurar un óptimo control del vehículo y una visión no obstruida de su contorno.

### Ajuste de los asientos delanteros, en los modelos de dos puertas:

- Fig. RR1468

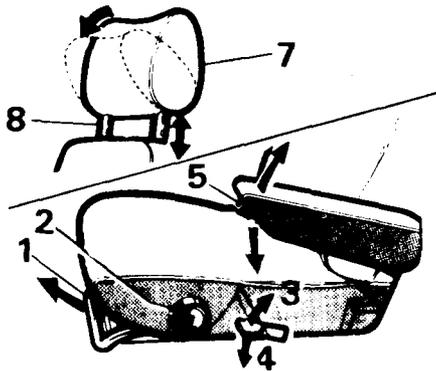
Para deslizar los asientos hacia adelante y atrás, debe levantarse el estribo de bloqueo (1) situado en la parte frontal del asiento.

Para permitir el acceso fácil al asiento posterior, el respaldo puede ser basculado hacia adelante después de levantar la palanca de apertura (2) en el lado fuera de cada asiento. El asiento puede ser entonces movido hacia adelante sobre correderas para proporcionar el espacio máximo.

Para volver el asiento a su posición normal, devolver el respaldo a su inclinación anterior y usar la barra de enclavamiento (1) para ayudar a mover el asiento hacia atrás. Cerciorarse de que el cojín del asiento y el respaldo están posicionados con seguridad.

Girar el volante situado en el lado interior del asiento, para variar el ángulo del respaldo, según se necesite.

## 2 Ajuste de los asientos



RR1467

**Asientos delanteros ajustables manualmente (de ser aplicable)**  
- Fig. RR1467

### **Ajuste hacia adelante y atrás**

Levante el estribo (1) y deslice el asiento hacia adelante o atrás a la posición requerida. Baje el estribo para bloquear el asiento en la posición seleccionada.

### **Ajuste de la inclinación del respaldo**

Gire el volante de mano (2) para ajustar el respaldo al ángulo deseado.

### **Ajuste en altura, sólo en modelos de cuatro puertas - Fig. RR1467**

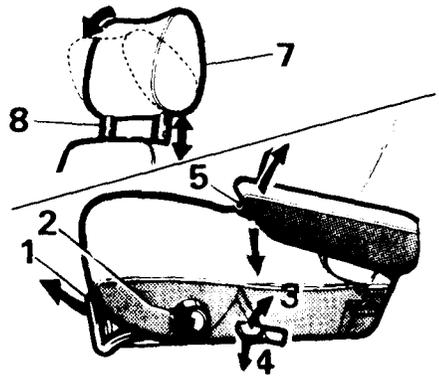
Para subir o bajar la parte anterior del cojín del asiento, levante la palanca (3) y retenerla en esta posición mientras se ocupa el asiento e inclinando el cuerpo hacia adelante o hacia atrás, para obtener la altura deseada del asiento.

Para subir o bajar la parte posterior del cojín del asiento, baje la palanca (4) y retenerla allí mientras se inclina el cuerpo hacia adelante o hacia atrás para obtener la altura deseada del asiento.

Liberar la palanca para bloquear la altura del asiento.

### **Ajuste del ángulo de los apoyabrazos**

Estire el apoyabrazos hacia abajo hasta la posición deseada y entonces gire la empuñadura (5) situada en el extremo del apoyabrazos para inmovilizarlo en el ángulo deseado.



RR1467

### Apoyacabezas - Fig. RR1467

El apoyacabezas está concebido para soportar la nuca, **no** el cuello.

**⚠ AVISO:** El fin del apoyacabezas es reducir la posibilidad de un accidente grave en caso de choque por detrás. Cada apoyacabezas debería ser ajustado adecuadamente para proporcionar la eficacia máxima en caso de choque.

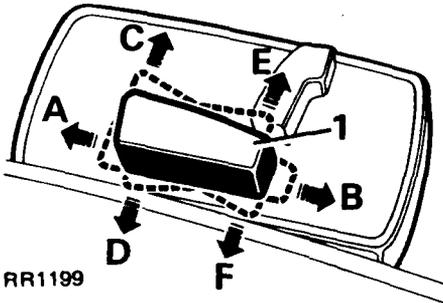
### Para ajustarlo

El apoyacabezas (7) puede elevarse o bajarse y entonces bloquearse en una de las tres posiciones previstas; además, puede inclinarse hacia adelante o atrás.

### Para desmontarlo

Eleve la unidad completa del apoyacabezas, extrayéndola de sus guías de retenida (8) incorporadas en el respaldo.

## 2 Ajuste de los asientos



RR1199

### Asientos delanteros ajustados eléctricamente (de ser aplicable)

- Figs. RR1199 y RR1200

Algunos modelos del Range Rover van equipados con un ajuste a motor de los asientos delanteros, controlado mediante una unidad de interruptores montada en el lado interior de cada asiento e ilustrada en la figura.



**AVISO:** Para evitar el riesgo de pérdida de control y lesiones a personas, no ajuste nunca el asiento del conductor ni su respaldo mientras el vehículo esté en movimiento.

Los interruptores de ajuste de los asientos funcionan cuando la llave de encendido es girada a las posiciones 'I' o 'II'. Sin tener en cuenta el interruptor de encendido, el asiento del conductor también es ajustable cuando está abierta la puerta del conductor.

### Ajuste del asiento: Interruptor (1)

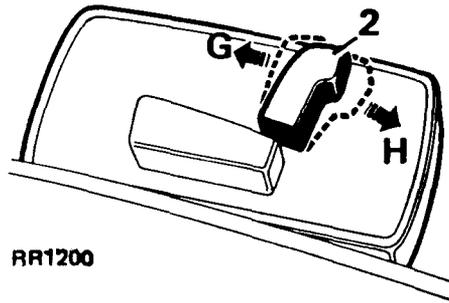
- Fig. RR1199

Hacia adelante y atrás: interruptor hacia (A) o (B), respectivamente.

Subir o bajar la parte delantera del

asiento: interruptor hacia (C) o (D).

Subir o bajar la parte posterior del asiento: interruptor hacia (E) o (F).



RR1200

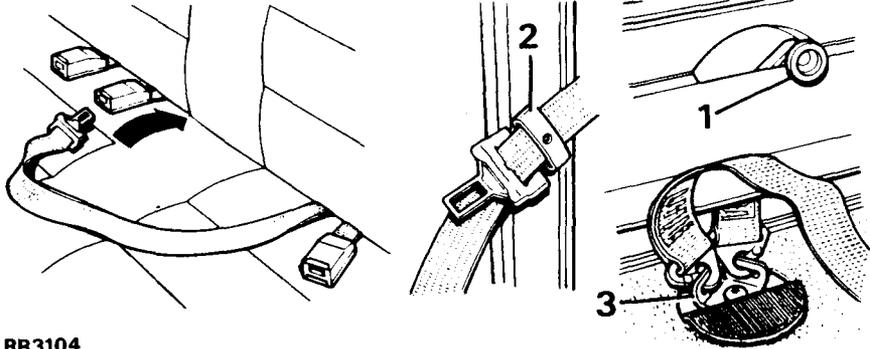
### Angulo del respaldo: interruptor (2)

- Fig. RR1200

Para reducir la inclinación: interruptor hacia (G)

Para aumentar la inclinación: interruptor hacia (H)

**NOTA:** La caja de fusibles y demás material relativo al funcionamiento del asiento se encuentra en la parte trasera de la base del asiento del conductor. Véase 'Fusibles', Sección 4.



RR3104

#### Asiento posterior no dividido (de ser aplicable) - Fig. RR3104

El respaldo y el asiento pueden inclinarse hacia adelante para aumentar el área de carga del compartimento trasero; para ello, en los modelos de cuatro puertas deben abrirse antes las dos puertas laterales posteriores. El asiento está bloqueado en la posición normal derecha por retenes situados en cada extremo del respaldo, que pueden soltarse accionando la palanca (1) situada en el centro de la parte posterior del respaldo.

#### Cuidados de los cinturones de seguridad de los asientos posteriores (de estar montados).

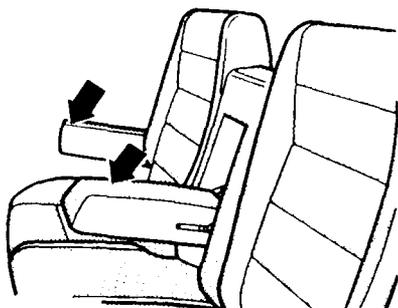
Antes de plegar hacia adelante el respaldo del asiento posterior, asegúrese de que los cinturones tipo inercia estén fijados correctamente en sus clips de suspensión (2).

Para evitar daños a los cinturones internos tipo inercia y a los cinturones centrales tipo solape estático anclados en el suelo detrás del asiento trasero, haga pasar con cuidado los cuatro cinturones entre la parte inferior del respaldo del asiento y el asiento transfiriéndolos al área de suelo posterior, de la forma indicada.

Antes de restituir a la posición derecha el asiento posterior, asegúrese de que todos los cinturones de seguridad centrales montados en el suelo estén extendidos hacia atrás, para evitar que queden cogidos debajo de la base del asiento.

Si hay riesgo de que la carga dañe o roce contra los cinturones de seguridad en el área posterior del suelo, conviene desmontarlos temporalmente. Para ello, desenganche los cinturones de sus respectivos soportes de montaje en el suelo, abriendo el retén de seguridad (3) venciendo la presión del muelle. Al volver a conectar los cinturones, asegúrese de que dicho retén se restituya a la posición cerrada.

## 2 Asientos posteriores plegables



RR1460

### Apoyabrazos plegables (de estar montados) - Figs. RR1460

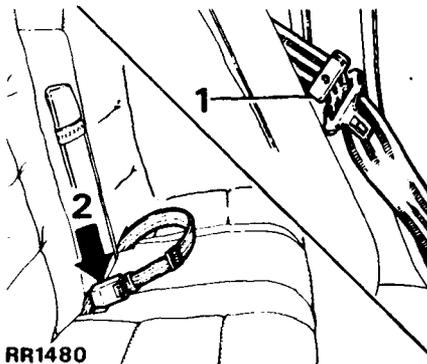
En el respaldo del asiento trasero hay montados un apoyabrazos plegable central y otros dos laterales .

Dos apoyabrazos **de ángulo ajustable** están montados en el lado **interno** de los respaldos de los asientos delanteros. Estos apoyabrazos complementan los tiradores acolchados que sirven de apoyabrazos **externos**

### Asiento posterior dividido (de ser aplicable)

Una o ambas partes del asiento dividido pueden plegarse hacia adelante sea parcialmente, para proporcionar una superficie horizontal útil, sea completamente, para aumentar más el espacio de carga.

**PRECAUCION:** Antes de abatir cualquier parte del asiento, desplazar hacia delante los asientos delanteros y abrir las puertas traseras de pasajeros para evitar estropear el acabado. Asegurarse de que el cinturón de seguridad exterior de tipo inercial, se encuentra correctamente sujeto por su pinza (1 - Fig. RR1480).

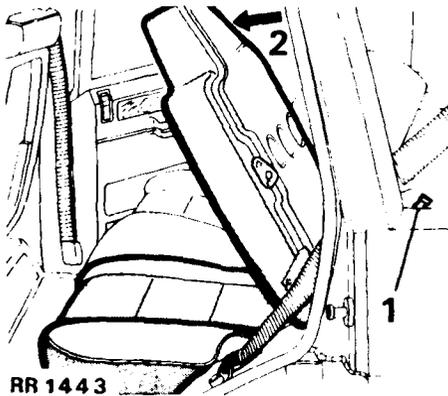


RR1480

Para evitar daños a los cinturones centrales tipo solape que van anclados en el suelo detrás del asiento trasero, haga pasar con cuidado los cinturones entre la parte inferior del respaldo y el asiento de la forma indicada (2), de modo que no queden cogidos al plegar el asiento.

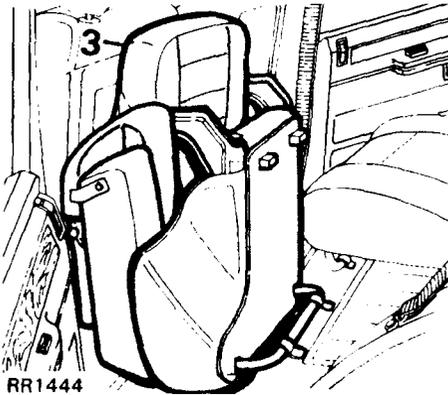
## Asientos posteriores plegables

2



### Plegado del asiento posterior - Figs. RR1443 y RR1444

Cada respaldo del asiento posterior está retenido en la posición derecha normal por un retén en el lado del respaldo junto a la ventanilla. Pulsando el botón (1) se libera el retén y se permite al respaldo moverse hacia adelante (2) para proporcionar una superficie horizontal sobre el asiento o para ser plegado hacia adelante junto con el asiento en una posición vertical, en la parte posterior del asiento delantero (3).

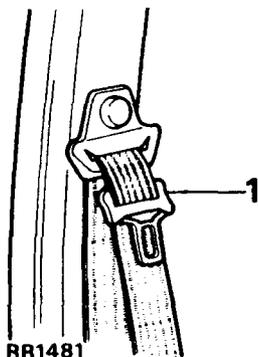


Antes de levantar el asiento trasero, abrir las puertas traseras para evitar causar daños al acabado y comprobar que todos los cinturones centrales montados en el suelo están echados hacia atrás para evitar que queden pillados por la base del asiento.

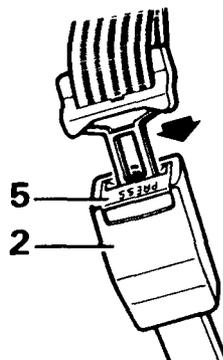
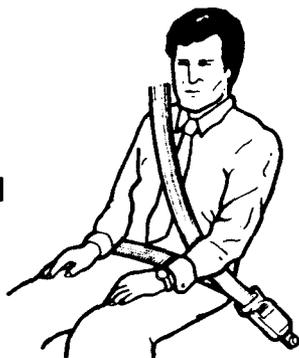
Volver a colocar la base del asiento en posición horizontal pero reténgase el respaldo a 45° grados aproximadamente para permitir el paso de los cinturones entre el cojín y el respaldo. Cerciorarse de que los cinturones pasan a través del interior del bastidor del asiento y no pueden ser atrapados o dañados. A continuación empujar el respaldo a su posición retenida vertical.

**AVISO:** Cuando el asiento esté levantado, el mecanismo de retención debería ser comprobado visualmente y probado físicamente para cerciorarse de que la retención es segura.

## 2 Cinturones de seguridad



RR1481



**Cinturones de seguridad de tipo inercial - Figs. RR1481 (modelos de 2 puertas) RR 1482 (modelos de 4 puertas)**

Los cinturones de seguridad de carrito inercial están diseñados para que se sujeten con una sola mano. Durante su empleo, la tracción automática del carrito mantiene el cinturón a la tensión adecuada.

**⚠ AVISO: Todos los ocupantes del vehículo habrán de llevar puestos sus cinturones de seguridad para protección en caso de un choque o una parada repentina. En algunas circunstancias, quizás debido a que el vehículo se encuentre en una pendiente, el mecanismo de bloqueo automático puede engancharse y evitar la extensión inicial del cinturón. Esto no constituye un fallo del mecanismo. Libere el cinturón y utilícelo.**

En condiciones normales de conducción el rodete permite extender el cinturón para permitir el movimiento normal del cuerpo sin que reaccione el dispositivo de enclavamiento; sin embargo, en caso de un frenado brusco o al tomar una curva a considerable velocidad, el enclavamiento reacciona inmediatamente.

### Uso del cinturón de seguridad

Utilizando la lengüeta (1), extraiga el cinturón de su caja retractora acoplada en el montante de la puerta, hasta que se forme un bucle y entonces introduzca el brazo del lado de la puerta en este bucle.

Haga pasar el cinturón sobre el pecho e introduzca la lengüeta (2) en la hebilla que va fijada al anclaje interno del asiento: un 'clíc' audible indicará que la hebilla está debidamente acoplada.

**⚠ AVISO: Los cinturones de seguridad están concebidos para adosarse a la estructura ósea del cuerpo, por lo que deben apoyarse sobre la pelvis, el pecho y el hombro. Debe evitarse que la sección del bucle descansa sobre el abdomen. Los cinturones no deben llevarse retorcidos.**

Para ayudar a la operación del cinturón, asegúrese de que ninguno de los respaldos de los asientos esté inclinado más de 15° cuando el vehículo se encuentra en movimiento

(Continued)

## Cinturones de seguridad

2

Los cinturones de seguridad deberán ajustarse lo más firmemente que se pueda, sin resultar incómodos, para proporcionar la protección para la que han sido diseñados. Un cinturón flojo reducirá en gran parte la protección del usuario.

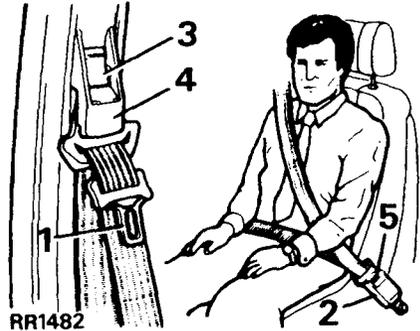
Cada conjunto de cinturón de seguridad debe ser utilizado únicamente por un ocupante; es peligroso poner un cinturón alrededor de un niño sentado en el regazo del pasajero.



**AVISO:** El pasajero no debe realizar ninguna modificación ni añadido que pueda impedir el funcionamiento normal y automático de los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad.

### Ajuste en altura (sólo modelos de 4 puertas) - Fig. RR1482

La altura del anclaje superior del cinturón de seguridad es ajustable, para adaptarla a personas de diferente estatura. Este ajuste puede efectuarse antes o después de colocar el cinturón, de la forma siguiente:



Apriete el botón de desenclavamiento (3) y deslice a la posición deseada la caja retractora portacinturón (4) situada en el montante de la puerta. Hay cinco posiciones disponibles y la caja retractora se enclavará en una de ellas, con un 'clic' audible al soltar el botón.

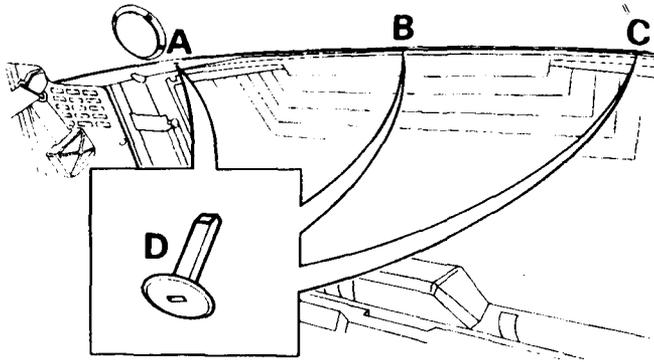


**AVISO:** Asegúrese de que la caja retractora esté debidamente acoplada en una de sus posiciones y de que el botón se haya restituido completamente a su posición normal antes de reemprender la marcha

### Cómo soltar el cinturón de seguridad

Para soltar el cinturón, apriete el botón (5) situado en la unidad de la hebilla y deje que el cinturón sea retraído completamente en su caja retractora situada en el montante de la puerta, facilitando manualmente su inserción en los últimos centímetros.

## 2 Sujeción de bebés y niños pequeños



RR1494

### Sujeción de bebés y niños pequeños

**AVISO:** Proteja siempre a los bebés y niños pequeños en su vehículo empleando un sistema de sujeción autorizado adecuado a su edad y tamaño y que cumpla con las normas de seguridad para vehículos de motor.

No permita que un bebé o niño pequeño viaje sin estar sujeto ni que sea sostenido por otro pasajero mientras que el vehículo esté en movimiento, ya que esto no protegerá al niño en caso de accidente.

Cumpla siempre estrictamente las instrucciones suministradas por el fabricante para la instalación y empleo de cualquier sistema de sujeción. El no asegurar adecuadamente el sistema puede causar daños al ocupante así como a los otros pasajeros en el caso de producirse un choque o una parada de emergencia.

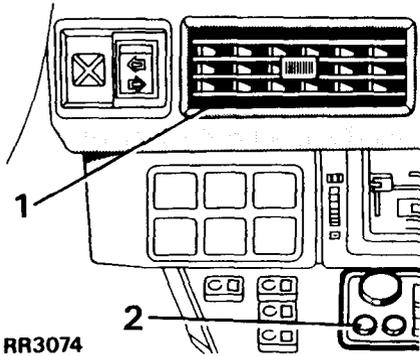
Consulte con el Concesionario de Range Rover para saber que tipo de sillas aprobadas para sujeción de niños se encuentra disponible.

**Sujeción para niños - anclajes superiores (sólo para los mercados canadiense y australiano).** - Fig. RR1494  
Los asientos traseros del vehículo van provistos de accesorios para sujeciones para niños.

**AVISO:** Los anclajes de sujeción de niños están diseñados para resistir únicamente el peso de las sujeciones para niños fijadas correctamente. Bajo ninguna circunstancia deberán utilizarse para los cinturones de seguridad de adultos o arneses. Asimismo, deberá tenerse en cuenta que, al igual que los cinturones de seguridad para adultos, las sujeciones para niños, sujetan por la pelvis, pecho y hombro, y no por el abdomen.

La sujeción para niños se debe ajustar siguiendo las instrucciones del fabricante. Los tres puntos de los anclajes superiores están situados en la cara inferior de la guarnición trasera del techo, indicándose más adelante como 'A', 'B' y 'C'.

Cada uno de estos puntos está protegido por un tapón de plástico 'D' que se puede extraer fácilmente para colocar el anclaje de sujeción.



RR3074

**Persianas de ventilación (1)**  
- Fig. RR3074

Las persianas montadas en el panel frontal del tablero de instrumentos pueden ajustarse a la posición horizontal o casi vertical, para proporcionar aire fresco o aire calentado recirculado. Las láminas de las persianas pueden también abrirse o cerrarse usando el mando moleteado situado en el centro de cada persiana, para regular la dirección y cantidad de flujo de aire.

**Radio (2)**

Todos los modelos Range Rover pueden equiparse con una radio, a seleccionar por el propietario. El vehículo puede suministrarse ya con la pertinente antena y con altavoces, y hay en todo caso el cableado listo para esta instalación.

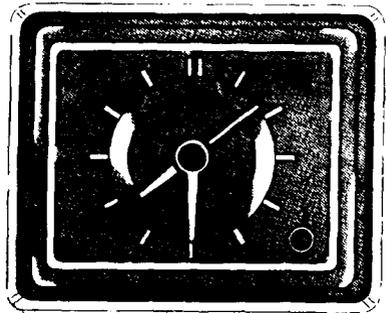
Consultar la Sección 4 para ver el mantenimiento regular recomendado para cualquier tipo de radiocasete que se haya colocado.

**Encendedor de cigarrillos**



El encendedor está situado al lado del alojamiento de la radio. Un segundo encendedor está montado en la cara posterior de la caja central de almacenaje, para comodidad de los pasajeros de los asientos posteriores. Estos encendedores operan sólo cuando la llave de contacto está en la posición de encendido.

Para operar el encendedor, apriete el botón situado en el centro del mismo: cuando está listo, el encendedor se proyecta automáticamente un poco hacia fuera, pudiéndose extraer para facilitar su uso. Cuando las luces laterales están encendidas, la periferia del zócalo del encendedor está iluminada, para facilitar su localización en la oscuridad.

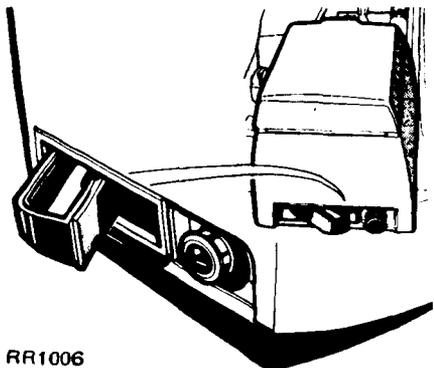


RR1148

**Reloj - Fig. RR1148**

Las agujas del reloj electrónico montado en el centro del tablero se mueven empujando y girando el botón negro de la esfera del reloj.

## 2 Para su comodidad



RR1006

### Caja central de almacenamiento - Fig. RR1006

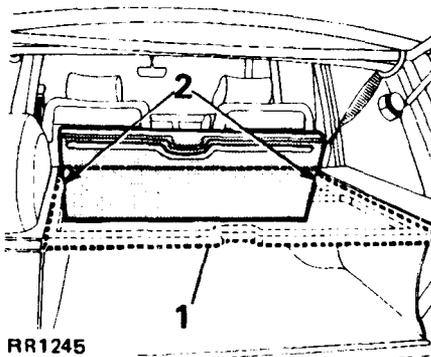
Esta caja puede usarse para colocar pequeños objetos para comodidad del conductor.

En la parte posterior de esta caja hay incorporado un encendedor de cigarrillos, que opera de manera análoga al encendedor del asiento delantero, así como un cenicero que gira alrededor de un pivote.

### Tapa del espacio de carga - Fig. RR1245



**AVISO:** La tapa del espacio trasero de carga está concebida simplemente como adorno y no para ser usada como anaquel detrás de los asientos traseros; en todo caso, no deben colocarse objetos sobre esta tapa, ya que pueden obstruir la visión y convertirse en peligrosos proyectiles en el caso de un frenaje brusco o de una colisión. La tapa tampoco está diseñada para inmovilizar el equipaje u objetos sueltos situados debajo, por lo que cualquier equipaje, herramientas, etc., que se lleven en el espacio de carga deben fijarse previamente para reducir el riesgo de lesiones en el caso de un accidente o de una maniobra de emergencia. Cuando no se precise en su posición normal (1), la tapa puede plegarse e insertarse en las cavidades (2) previstas a tal fin detrás de los asientos posteriores.



RR1245

**Freno de estacionamiento - Fig. RR1395**

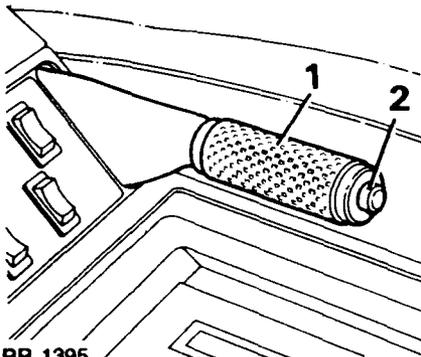
Un freno de tambor opera en el eje de salida posterior de la caja de transferencia, diseñado únicamente para estacionamiento. El rendimiento máximo se obtiene cuando el freno se usa con la caja de transferencia baja engranada.



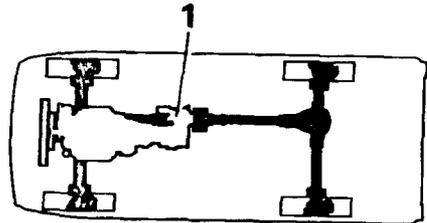
**AVISO:** El freno no actúa directamente sobre las ruedas. Por lo tanto, cualquier holgura de accionamiento en la transmisión

permitirá el movimiento suave del vehículo, después de aplicar el freno. No se debe aplicar el freno de estacionamiento cuando el vehículo está en movimiento, ya que se podría producir la pérdida de control del vehículo y daños en la transmisión.

Para aplicar el freno de mano, tire hacia atrás la palanca (1). Para soltarlo, estire la palanca ligeramente hacia atrás y apriete el botón de desenganche (2), mientras empuja la palanca hacia abajo hasta el límite de su carrera.



RR 1395



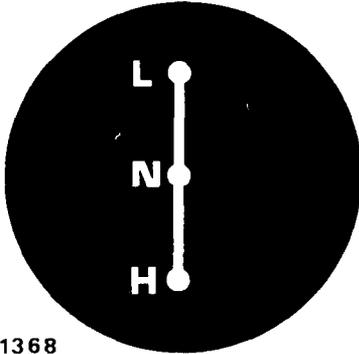
RR1027

**Diferencial de la caja de cambios - Fig. RR1027**

Para permitir la necesaria variación de velocidades de las ruedas durante la marcha en curvas cuando se ha seleccionado tracción en las cuatro ruedas, el coche Range Rover incorpora un tercer diferencial (1), generalmente denominado 'Diferencial Central', situado entre los árboles de transmisión de las ruedas delanteras y traseras.

En condiciones como hielo, nieve, barro o sobre otras superficies que requieran una máxima tracción, la rotación incontrolada de ruedas separadas quedará limitada por una unidad de acoplamiento viscoso en combinación con el diferencial central.

La acción de la unidad de acoplamiento o embrague viscoso es automática y su efecto es distribuir el par motor desde la caja de transferencia a los ejes en proporción a la adherencia disponible.



RR1368

### Controles y gamas de la caja de cambios

La caja de cambios principal del Range Rover está ampliada por una caja de transferencia de dos velocidades que proporciona gamas alta y baja, seleccionadas mediante la palanca situada inmediatamente delante de la palanca de cambio de la caja principal.

Por consiguiente, la caja de cambios manual de cinco marchas, usada en combinación con la caja de transferencia, da diez velocidades hacia adelante y dos hacia atrás. De la misma manera, la caja de cambios automática de cuatro marchas puede considerarse como provista de ocho velocidades hacia adelante y dos hacia atrás.

### Posiciones de la palanca de marchas de transferencia - Fig. RR1368

La palanca de marchas de transferencia, situada inmediatamente delante de la palanca de cambio de la caja principal, controla la selección de las gamas de marchas o velocidades alta o baja por medio de las siguientes posiciones:

#### Central (N)

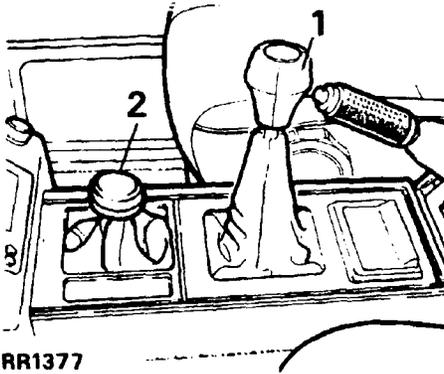
*Caja de transferencia en punto muerto.*  
En esta posición no puede ser transmitida potencia a las ruedas sin tener en cuenta la posición de la palanca de cambio de la caja principal. Si por cualquier razón el vehículo ha de ser remolcado, esta posición DEBE ser usada.

#### Completamente hacia adelante (L)

Gama baja de la caja de transferencia acoplada. Esta posición sólo debería ser necesitada cuando el avance en la gama alta normal, se encuentra difícil de mantener con facilidad y seguridad, o en cualquier situación donde es necesario maniobrar carga pesada.

#### Completamente hacia atrás (H)

Gama alta de la caja de transferencia acoplada. Esta posición es usada para todas las conducciones normales.



### **Caja de cambios manual. Palanca de cambio - Fig. RR1377**

En la posición de punto muerto, una ligera acción de resorte alinea la palanca de cambio (1) con las posiciones de la Tercera/Cuarta, para asegurar un suave cambio de marchas y facilitar la selección de la marcha requerida.

Para seleccionar la Primera o Segunda, sitúe la palanca de cambio a la izquierda venciendo la presión del muelle y seleccione una u otra marcha de la forma normal. Al cambiar entre Primera y Segunda, acuérdesse de mantener la palanca contra la acción del muelle, o de lo contrario la misma volverá a alinearse con las posiciones de Tercera/Cuarta.

Para cambiar de Segunda a Tercera, al desacoplar el piñón de la Segunda, deje primero que el muelle alinee la palanca de cambio con la posición de la Tercera antes de seleccionar ésta.

Para seleccionar la Quinta, deslice la palanca hacia la derecha, venciendo la resistencia del muelle y entre esa marcha de la forma normal. Para cambiar de la Quinta a la Tercera o Cuarta, al desacoplar el piñón de la Quinta, deje que el muelle alinee la palanca del cambio con la posición de la Tercera/Cuarta, antes de seleccionar una u otra.

*(Continued)*

### Reemplazo de la caja de cambios (continuación)

Para cambiar de Quinta a Segunda o Primera, deje que la palanca vuelva a la posición para Tercera/Cuarta y empuje entonces la palanca hacia la izquierda venciendo la presión del muelle de la forma ya descrita.

Recuerde que la Quinta está concebida para reducir la velocidad del motor y, consecuentemente, disminuir el consumo de combustible en marcha rápida en la carretera (velocidad de cruce).

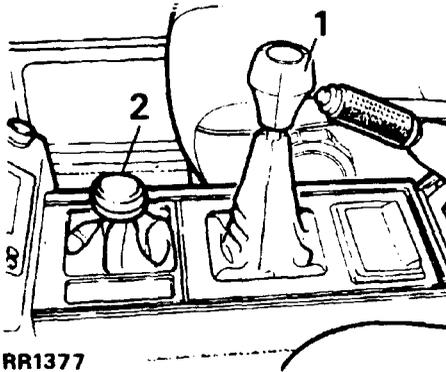
Asegúrese de que en tanto use esta velocidad el motor funcione con normalidad, sin estar sometido a esfuerzos pesados; de lo contrario use otra velocidad más baja.

La marcha atrás está protegida contra selección inadvertida mediante un muelle expulsor adicional. Para entrar la marcha atrás, empuje la palanca de cambio todo lo posible hacia la izquierda, usando la palma de la mano, y entonces deslícela hacia adelante para acoplar el piñón. Para desacoplar el piñón de marcha atrás, estire la palanca de cambio hacia atrás y deje que el muelle la restituya a su posición normal de punto muerto.

**NOTA:** Si se experimentan dificultades al poner la marcha atrás, se deberá soltar el pedal del embrague, seleccionar neutral, volver a apretar el pedal y seleccionar marcha atrás.

Alternativamente, podrá seleccionarse una marcha hacia adelante corta y seguidamente, con el pedal del embrague soltado, poner neutral antes de mover la palanca de velocidades para poner marcha atrás.

Podrá ayudar a la colocación de la marcha atrás y minimizar el riesgo de rascar la marcha, esperar unos segundos antes de mover la palanca de neutral a marcha atrás.



RR1377

Se recomienda que antes de poner el coche en marcha por primera vez, el conductor se familiarice con la operación del cambio de velocidades, seleccionándolas todas varias veces en sentido ascendente y descendente.

### Uso de la palanca de cambio de la caja de transferencia en los modelos con caja de cambios manual - Fig. RR1377

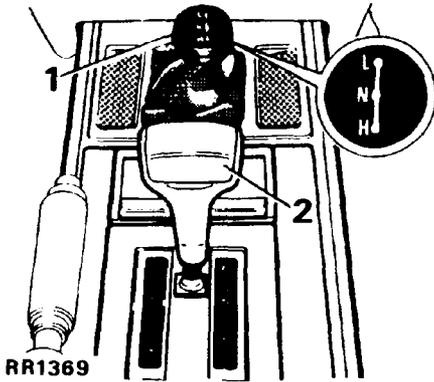
**PRECAUCION:** El cambio de la gama de velocidades altas (H) a la gama baja (L) debe realizarse sólo cuando el vehículo está parado. Para ello, apriete el pedal del embrague y empuje la palanca (2) completamente hacia adelante; suelte entonces el embrague.

Si la gama baja vacilara en engranar, no fuerce la palanca: con el motor en marcha, entre una marcha cualquiera con la palanca de la caja de cambios principal y desembrague unos instantes; luego restituya la palanca de cambio a la posición de punto muerto y trate de nuevo de entrar la gama baja de la caja de transferencia.

El cambio desde la gama baja (L) a la gama alta (H) puede efectuarse fácilmente de la forma siguiente, sin necesidad de parar el vehículo:

Apriete el pedal del embrague y afloje el del acelerador como si se tratara de un cambio normal de la caja de cambios. Sitúe la palanca de la caja de transferencia a la posición de punto muerto (N). Suelte el pedal del embrague durante 3 segundos; vuélvalo a apretar y deslice firmemente la palanca a la posición de la gama alta (H). Entre entonces la palanca de cambio principal a la Segunda y suelte el pedal del embrague, mientras aprieta el acelerador, para que el cambio se efectúe con suavidad. Cuando el coche se acelere, entre la marcha deseada en la caja de cambios de la forma normal. La completa operación puede realizarse con suavidad y rapidez cuando se ha adquirido un poco de práctica. El uso de la correcta combinación de relaciones de engranajes en todos los casos asegura una máxima durabilidad de ambas cajas y de todos los componentes de la transmisión.

## 2 Gama alta o baja en modelos - automático



### Uso de la caja de transferencia en modelos automáticos - Fig. RR1369

Para cambiar la relación de alta a baja, o de baja a alta, mientras el vehículo está en movimiento, proceder como sigue:

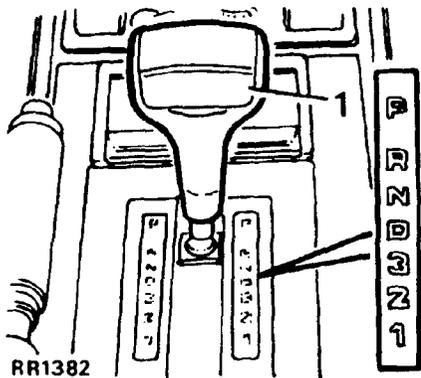
- Reducir o acelerar la velocidad del vehículo de modo conveniente hasta 8 km/hora (5 millas/hora).
- A esta velocidad, quitar el pie del acelerador.
- Mover la palanca de cambio de la transmisión automática (2) al punto muerto 'N'.
- Mover rápidamente la palanca de la caja de transferencia (1) a la posición deseada 'L' o 'H' (baja o alta).
- Seleccionar de nuevo 'D' (Marcha normal) con la palanca de cambio de transmisión automática.

Para cambiar la relación con el vehículo detenido, aplicar el freno de pie y el freno de mano y simplemente mover la palanca de cambio de la caja principal (2) al punto muerto 'N' antes de seleccionar la relación de transferencia deseada.

Si la caja de transferencia no puede ser acoplada inmediatamente, no forzar la palanca. Con el motor en marcha, aplicar los frenos de pie y de mano, momentáneamente acoplar la posición 'D' con la palanca de cambio de la caja principal (2), a continuación volverla al punto muerto 'N' y repetir el procedimiento arriba indicado.

## — Cambio de marchas en los modelos - automático

2



### Selector de velocidades, caja de cambios automática - Fig. RR1382

El selector de velocidades (1) va montado sobre el túnel de la transmisión. La cara superior de la caja del mecanismo de selección de velocidades va marcada con los símbolos P, R, N, D, 3, 2 y 1, para indicar las funciones siguientes:

- P Estacionamiento (Parking)
- R Marcha atrás (Reverse)
- N Punto muerto (Neutral)
- D Marcha normal (Drive): 1, 2, 3 y 4 velocidad
- 3 Sólo Primera, Segunda y Tercera
- 2 Sólo Primera y Segunda
- 1 Sólo Primera, con el motor frenado

**NOTA:** Si se selecciona la posición '2' o '1' desde 'D' o '3' cuando el vehículo marcha a alta velocidad, se selecciona inmediatamente la Tercera. La Desaceleración progresiva determinará luego el cambio descendente a la Segunda y después a la Primera cuando lo exigen las velocidades de la carretera.

## 2 Uso del cambio automatico



RR1360

### Operación del selector de velocidades - Fig. RR1360

El movimiento del selector de velocidades tiene ciertas restricciones para facilitar su operación. Las posiciones normalmente usadas en secuencia están agrupadas entre sí, para evitar que se entre inadvertidamente N, R, P o 1.

El selector de velocidades se desplaza a lo largo de un sector de trinquete, como muestra la figura.

La palanca de cambio de la caja se mueve dentro de una abertura con retén.

El movimiento a través de los dientes del trinquete se efectúa oprimiendo hacia el botón 'A' situado debajo de la empuñadura del selector, con lo que se suelta el retén provisto de muelle y deslizando entonces el selector a la posición deseada.

### Uso de la gama Marcha Normal 'D'

La posición 'D' del selector de velocidades permite el cambio automático completo ascendente y descendente entre todas las marchas hacia adelante, en función de la velocidad del vehículo y de la posición del pedal del acelerador. Use 'D' para la conducción normal, en carreteras en buen estado. Los puntos de cambio de las marchas han sido escogidos de modo que proporcionen un máximo ahorro de combustible en conducción normal, con un apriete moderado del pedal del acelerador.

Cuando se ha seleccionado 'D', una **mínima aceleración desde la posición suelta del pedal del acelerador** determina lentos cambios ascendentes desde la Primera, a la Segunda, Tercera y Cuarta.

Desde la posición suelta del acelerador **una máxima aceleración -kick down-**, causa un cambio ascendente retardado de las sucesivas marchas.

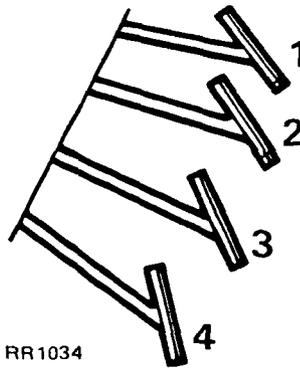
(Continued)

**Una aceleración intermedia desde el pedal suelto**, con 'D' seleccionada, determina el cambio ascendente desde la Primera, a la Segunda, Tercera y Cuarta. Con la práctica, estos cambios incrementales pueden conseguirse a cualquier velocidad de carretera entre un máximo y un mínimo, dependiendo de cómo se apriete el pedal.

Cuando se marcha en Cuarta a velocidades inferiores a 84 km/h, puede obtenerse un cambio descendente apretando el pedal del acelerador a una posición intermedia.

Para obtener **una rápida aceleración para adelantamientos** con 'D' seleccionada, el apriete a fondo del pedal -kickdown- provoca un cambio descendente a la marcha más baja idónea; al soltar el acelerador de la posición kickdown, se reanudan los cambios normales, en función de la velocidad del coche y la posición del pedal.

Por encima de 85 km/h (53 millas/h) de velocidad con la cuarta marcha acoplada, un elemento automático bloquea el convertidor del par motor, eliminando el deslizamiento como una ayuda adicional al ahorro de combustible.



**Posiciones del pedal del acelerador - Fig. RR1034**

- 1 - Ralentí
- 2 - Marcha normal (mariposa parcialmente abierta)
- 3 - Todo gas (mariposa completamente abierta)
- 4 - Kick down (apretado a fondo)



## 2 Uso del cambio automático

---

### Uso de la gama Marcha Normal 'D'

#### **Selector de velocidades en posición '3'**

La posición '3' permite cambios automáticos ascendentes y descendentes entre sólo la Primera, la Segunda y la Tercera. Para **máxima aceleración a partir del coche parado**, puede apretarse a fondo el pedal del acelerador, con lo que se seleccionan sucesivamente la Primera, Segunda y Tercera. Al soltar el pedal desde esta posición de kickdown, se restablecen los cambios automáticos normales entre estas tres marchas.

Si se entra '3' desde 'D' con el vehículo marchando a alta velocidad, se selecciona la Tercera.

#### **Selector de velocidades en posición '2'**

La posición '2' permite un cambio automático ascendente y descendente sólo entre la Primera y la Segunda.

Si el coche se pone en movimiento con el selector en '2', se selecciona la Primera, para pasar a la Segunda cuando el vehículo adquiere velocidad. A partir de la Segunda no se producen nuevos cambios ascendentes, a menos que el selector se coloque en '3' o 'D'. Hay que prestar atención a no incrementar excesivamente la velocidad del motor cuando el selector está en '2' o '1'.

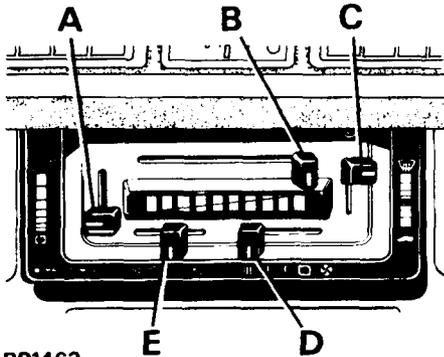
Se recomienda situar el selector en '3' o '2' cuando se conduce en terreno de frecuentes pendientes, para evitar cambios ascendentes no deseados cuando se suelta momentáneamente el pedal del acelerador.

La posición '2' proporciona una moderada acción de frenado en conducción cuesta abajo.

#### **Selector de velocidades en posición '1'**

Si el coche se pone en movimiento con el selector en '1', operará sólo en Primera. Por consiguiente, deberá prestarse atención a no exceder la velocidad del motor. Se recomienda usar la posición '1' al conducir en terreno de frecuentes pendientes, especialmente si se lleva un remolque, para evitar que el motor trabaje en exceso al remontar cuestas y obtener la deseada acción de frenado en el descenso.

Las posiciones '2' o '1' pueden seleccionarse desde 'D' o '3' a cualquier velocidad del coche, pero si la velocidad es alta, se selecciona la Tercera, seguida de la Segunda y luego de la Primera cuando la velocidad ha caído a un nivel apropiado.



RR1463

**Sistema de aire acondicionado/calefacción (donde sea aplicable) - Fig. RR1463**

Este sistema proporciona aire enfriado, calentado o fresco al interior del vehículo.

El calentador puede ser usado con aire fresco o aire recirculado, pero por la unidad de acondicionado del aire solamente es usado aire recirculado.

Dependiente de los ajustes del control, el suministro de aire seleccionado es distribuido a las aberturas debajo del parabrisas, a las aberturas ajustables en el panel frontal del tablero de instrumentos, delante de los huecos para los pies y a los conductos en la parte posterior de la caja de almacenamiento central.

Los sencillos mandos de corredera de la unidad montada en el panel frontal del tablero de instrumentos, pueden ser ajustados como sigue para darle las condiciones que desee:

**Corredera 'A' - Suministro de aire a las persianas de ventilación del panel frontal**



A las persianas es suministrado aire fresco o recirculado máximo, cuando esta corredera vertical de la izquierda está en su posición más alta y el suministro se reduce cuando la corredera se mueve hacia abajo. En su posición más baja de la carrera, el suministro de aire fresco o recirculado es cortado, pero esta posición permite el flujo máximo cuando es seleccionado el aire acondicionado.



**Corredera 'B' - Selector de temperatura**

Ajuste la temperatura del suministro de aire seleccionado, moviendo la corredera entre los extremos frío (izquierda) y caliente (derecha) de la escala.

*NOTA: Solo se podrá disponer de aire tibio o caliente cuando el inyector de aire esté conectado (desplazando el mando 'D' hacia la izquierda con la llave de encendido en posición 'I' o 'II') y una vez que el motor ha alcanzado la temperatura de operación.*

**Corredera 'C' - Suministro de aire al parabrisas y a los huecos para los pies.**



La posición de la corredera vertical de la derecha determina las proporciones del aire seleccionado que serán enviadas a las aberturas de desempañado del parabrisas y de las ventanillas laterales delanteras, así como a los huecos para los pies en la parte delantera y conducto de salida debajo de la caja de almacenamiento central de almacenamiento para comodidad de los pasajeros de atrás.



### Corredera 'D' - Control del soplador de aire

A partir de su posición extrema de la derecha (desconectado) - indicada por el símbolo 'O' y proporcionando aire admitido en el sentido de la marcha - este control puede ser movido hacia la izquierda para proporcionar velocidades del soplador progresivamente más rápidas hasta su máximo (III). El motor del soplador puede funcionar cuando la llave de contacto está girada hasta sus posiciones auxiliar 'I' o de encendido 'II'.

### Corredera 'E' - Selector del suministro de aire



#### Aire acondicionado

- con la corredera en esta posición y seleccionada una velocidad del soplador (corredera 'D'), es puesto en funcionamiento el acondicionamiento de aire para proporcionar aire enfriado y secado, recirculado, desde aberturas a la altura de la cara.



#### Aire fresco del exterior

- en esta posición es permitido al aire ambiente entrar en el vehículo a través de una rejilla de admisión de aire situada en el exterior, en la base del parabrisas. Esta rejilla debe ser mantenida limpia de nieve, hojas caídas y otros restos, para asegurar un funcionamiento eficaz.



#### Aire recirculado internamente

- esta posición de la corredera se usa para dar una corriente de aire con admisión mínima del aire exterior, con el fin de evitar condiciones indeseables del ambiente, tales como humos nocivos en condiciones de tráfico lento y pesado, o polvo y arena en climas áridos.



#### Aire acondicionado combinado con equipo de calefacción.

Con la corredera en esta posición, puede suministrada una combinación de aire fresco a un nivel fijo a través de la rejilla de entrada de aire a la altura de la cara, mientras que se suministra un aire caliente variable a la altura de los pies y por la rejillas de entrada de aire debajo del parabrisas.

### Uso de estos mandos de climatización

**Calefacción.** Mover la corredera 'B' hasta la posición deseada entre los extremos de caliente y frío, ajustar la corredera 'D' a la velocidad deseada del soplador, la corredera 'E' en la posición de aire fresco del exterior y ajustar las correderas 'A' y 'C' para distribuir el calor como sea necesario.

**Refrescar el interior:** Use el mando de la temperatura (corredera 'B') y el mando del soplador (corredera 'D'), con la corredera 'E' ajustada la posición de aire fresco del exterior, para proporcionar un eficaz medio de eliminar el exceso de humo de cigarrillos o el aire viciado del interior del coche.

**Para máximo desempañado,** los mandos deben situarse a las posiciones **color naranja** de la unidad, como se muestra en la Fig. RR1463. La pantalla delantera calentada (acoplada en ciertos modelos) y el calentamiento de la pantalla trasera también pueden accionarse cuando sea necesario en condiciones extramadas.

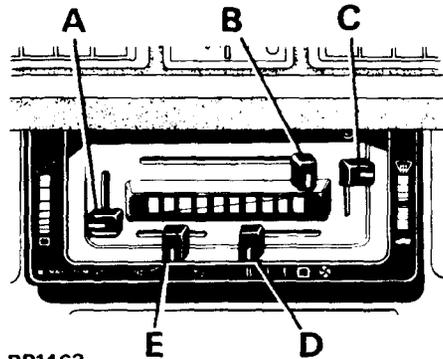
(Continued)

### Uso de estos mandos de climatización (continúa)

**Descongelación** - Para limpiar los parabrisas en condiciones rigurosas o para descongelarlos antes de que el motor se haya calentado, conectar la luneta térmica delantera (cuando sea aplicable) y la luneta térmica trasera (funciona sólo con el motor en marcha).

Para descongelación lenta, mover la corredera 'A' a su posición más baja, la corredera 'B' a la posición extrema de la derecha (caliente), la corredera 'C' a la parte superior de su carrera, la corredera 'D' a la posición 'III' (velocidad alta del soplador) y seleccionar la posición del aire fresco con la corredera 'E'. Con el motor frío, no obtendrá calor efectivo hasta que el sistema se haya calentado.

**Enfriamiento normal.** Mover el selector de temperatura (corredera 'B') hasta una posición entre el centro y su posición extrema de la izquierda (frío), ajustar la velocidad del soplador (corredera 'D') con el fin de proporcionar suficiente circulación de aire para lograr comodidad, seleccionar la posición de aire acondicionado y calentador combinados con la corredera 'E' y situar las correderas 'A' y 'C' hacia las posiciones intermedias. Ajustar la dirección del flujo de aire moviendo las persianas del panel frontal como se desee. Dejar transcurrir un cierto tiempo para que la temperatura del interior del vehículo se establezca, antes de ajustar de nuevo cualquier regulación.



RR1463

### Sólo modelos con aire acondicionado - Fig. RR1463

Para **máximo enfriamiento** a altas temperaturas ambiente o en condiciones de cal y alta humedad, asegúrese de que todas las aberturas de ventilación externa estén cerradas, abra una ventana y ajuste los siguientes mandos:

Correderas 'A' y 'C' a sus posiciones bajas.

Corredera 'B' a su extremo izquierdo (frío)

Corredera 'D' a la velocidad de soplador 'III'

Corredera 'E' a la posición de aire acondicionado

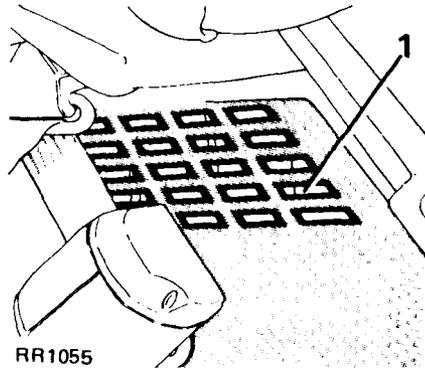
Al cabo de unos minutos de conducción, la mayor parte del aire caliente del interior del vehículo habrá sido expulsada. Cierre, por consiguiente, la ventana y ajuste la velocidad del soplador (corredera 'D') según se precise. Cuando el aire en el vehículo se ha enfriado lo bastante, desplace progresivamente el control de temperatura (mando 'B') hacia la derecha hasta que se alcance una temperatura agradable.

(Continued)

### Uso de estos mandos de climatización (continúa)

**PRECAUCION:** No opere el aire acondicionado durante largos períodos con las ventanillas o (de ser aplicable) el techo corredizo abiertos: ello obligaría al sistema de aire acondicionado a funcionar continuamente a máxima potencia, con el riesgo de que se dañase algún componente.

**Conducción en carretera:** En el curso de un largo viaje, cuando la temperatura ambiente y la humedad son extremadamente elevadas y el aire acondicionado está en uso, puede formarse hielo en el serpentín de refrigeración del evaporador. El sistema de aire acondicionado va equipado con un sistema de descongelación automática que normalmente impide la formación de hielo. No obstante, si el mando de temperatura se mantiene a su posición más fría durante un período prolongado, el descongelador no cumplirá su cometido y el sistema de aire acondicionado funcionará incorrectamente. Por consiguiente, de ser posible, aparte el selector de temperatura (corredera 'B') ligeramente del extremo izquierdo (frío).



### Ventilación con entrada y salida continua de aire - Fig. RR1055

El Range Rover va equipado con ventilación con salida continua de aire mediante respiraderos de expulsión unidireccionales (1) incorporados en los dos paneles de esquina traseros. Cada respiradero es abierto automáticamente o cerrado progresivamente, aumentando o reduciendo la cantidad de ventilación, en consonancia con las condiciones del interior del coche.

### Techo deslizante (cuando proceda) - Fig. RR1500

El panel de cristal del techo deslizante se acciona de modo eléctrico sobre una pantalla que se puede mover manualmente dentro de la parte cerrada de la apertura.

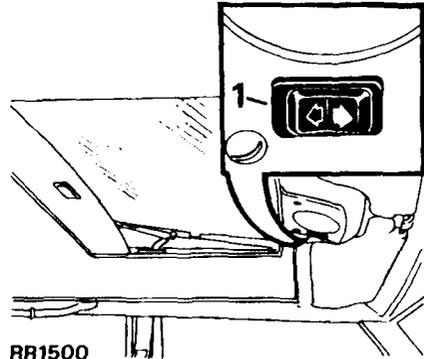
Mientras el encendido está activado, el panel de cristal funciona en los modos de deslizamiento e inclinación controlados desde el interruptor (1) que está junto a la lámpara interior delantera.



**AVISO:** Asegúrese de que el techo móvil no esté obstruido durante la apertura o cierre. Hay que prestar especial cuidado a que los pasajeros, especialmente los niños, estén apartados del techo móvil cuando elmismo es accionado. Cuando el techo está abierto, ello representa una razón adicional para que todos los pasajeros lleven los cinturones de seguridad puestos. No accione el techo móvil cuando hiele o sobre el techo haya hielo o nieve.

#### Para abrir desplazando el techo deslizante:

Presione la parte posterior del interruptor (1). El panel de cristal se deslizará hasta quedar abierto y la pantalla retrocederá en caso de que estuviera cerrada. Un deflector de aire se colocará en posición a lo largo del borde frontal de la apertura, en cuanto lo permita el movimiento del panel.



#### Para cerrar el panel de cristal deslizante:

Presione el borde frontal del interruptor (1).

#### Para abrir el borde posterior del panel:

Cuando el panel de cristal esté cerrado, presione la parte frontal del interruptor (1). El borde posterior del panel subirá a la posición de inclinación total.

#### Para cerrar el borde posterior del panel:

Presione la parte posterior del interruptor. El panel inclinado volverá a la posición horizontal.

## 2 Mando del techo solar

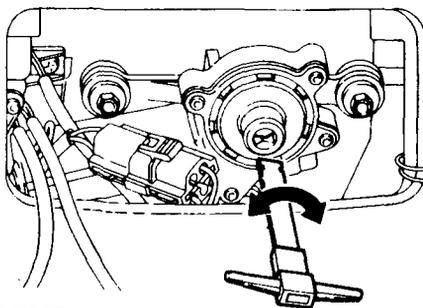
**Importante:** La guarnición de la abertura, los canales, los tubos de drenaja y las guías de deslizamiento (accesibles con el panel completamente abierto) deben mantenerse exentas de toda suciedad y limpiarse periódicamente para un funcionamiento eficaz.

**NOTA:** La transmisión eléctrica se interrumpirá automáticamente al final de los movimientos de deslizamiento o inclinación. Si el interruptor se acciona casualmente en la dirección errónea, cuando está en una de estas posiciones, simplemente presione el interruptor en el sentido correcto para obtener el movimiento del panel.

Si falla el funcionamiento del techo deslizante, compruebe en primer lugar el fusible y cámbielo si es necesario.

Caso caso necesario, la llave de accionamiento de emergencia suministrada se puede engranar en el eje del motor del techo deslizante (Fig. RR3021) para girar manualmente el eje y activar el panel.

Se puede acceder al eje, soltando dos acolladores que fijan la placa de montaje del interruptor.

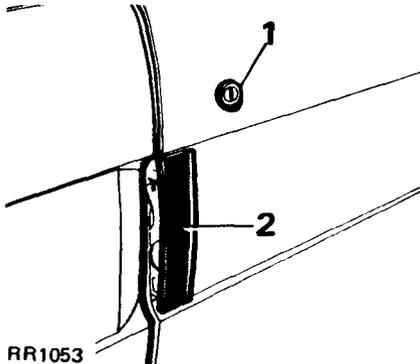


**RR3021**

Después de finalizar el funcionamiento manual, deberá girarse un cuarto hacia atrás el vástago para reactivar el mecanismo de impulsión eléctrica.

## Mandos de las puertas - modelos con dos puertas

2



RR1053

### Operación desde el exterior - Fig. RR1053

Para desenclavar una puerta delantera, introduzca la llave del contacto en la cerradura (1) de la puerta, gírela hacia la parte trasera del vehículo hasta que se desenclave. Mantenga un momento la llave del contacto en esta posición. A continuación, restitúyala a la posición original y sáquela de la cerradura.

Para **abrir** la puerta cuando esté desenclavada, tire hacia fuera su manecilla vertical (2).

Para enclavar una puerta delantera, introduzca la llave del contacto en la cerradura de la puerta, gírela hacia la parte anterior del vehículo hasta que se enclave. A continuación restitúyala a la posición original y sáquela de la cerradura.

### Enclavamiento sin llave - Fig. RR1376

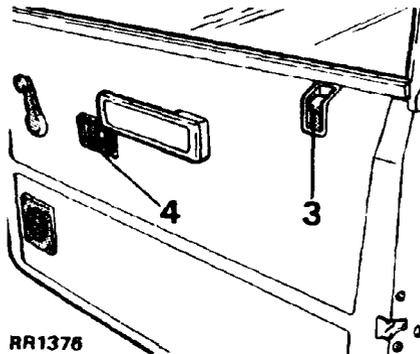
Para enclavar una puerta delantera sin usar la llave, asegúrese primero que la llave no está olvidada dentro del vehículo.

A continuación apretar el botón de enclavamiento del reborde interior (3), cerrar la puerta y comprobar que está enclavada.

### Operación desde el interior - Fig. RR1376

Para desenclavar desde el interior una u otra puerta delantera, elevar el botón de enclavamiento del reborde (3).

Para abrir la puerta, tire de la manecilla de apertura interior (4).



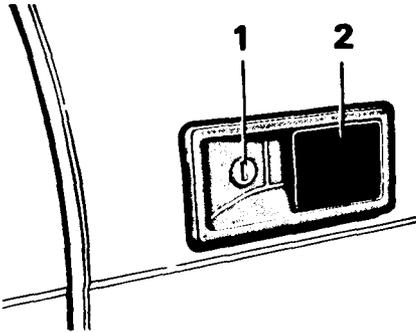
RR1376

### Sistema central de enclavamiento\*

El enclavamiento o desenclavamiento de la puerta del conductor, ya sea desde el exterior usando una llave o desde el interior con el botón del seguro, también bloqueará o desbloqueará la otra puerta delantera y el portón trasero. (Mientras este último no esté enclavado mecánicamente tal y como se describe más adelante en la sección 'Portones traseros').

\* Cuando proceda

## 2 Mandos de las puertas - modelos con cuatro puertas



RR1056

### Cerraduras de puertas con calefactor (cuando proceda)

Los cierres de las puertas delanteras incorporan calefactores de accionamiento eléctrico para su uso en condiciones de congelación. Cada calentador se puede activar estirando la manecilla de apertura de la puerta (2 - Fig. RR1056) y reteniéndolo en esta posición por un período corto de tiempo, para permitir el calentamiento y liberación posterior del cierre.

### Sistema de enclavamiento centralizado\*

Al cerrar o abrir cualquiera de las puertas delanteras, con la llave desde el exterior o por medio del accionamiento del botón del seguro por el interior, también se cerrarán o abrirán eléctricamente las puertas laterales traseras y el portón trasero superior (siempre que el cierre del mismo no esté inhabilitado mecánicamente, como se describe más adelante en el apartado 'Portones traseros').

### Operación desde el exterior

- Figs. RR1056, RR1363 y RR1364.

Para desbloquear una puerta delantera, introduzca la llave del contacto en la cerradura de la puerta (1), gírela hacia la parte trasera del vehículo hasta que se desbloquee. A continuación, restitúyala a la posición original y sáquela de la cerradura.

*NOTA: Es esencial girar la llave del contacto hasta el límite de su recorrido y mantenerla, momentáneamente, en dicha posición para el correcto funcionamiento del sistema de enclavamiento.*

Para **abrir** la puerta cuando está desbloqueada, tire hacia fuera su manecilla vertical (2).

Para enclavar una puerta delantera, introduzca la llave del contacto en la cerradura de la puerta, gírela hacia la parte anterior del vehículo hasta que se enclave. Manténgala brevemente en dicha posición. A continuación, restitúyala a la posición original y sáquela de la cerradura.

Para enclavar una puerta trasera sin utilizar el sistema central de enclavamiento, apriete el botón del seguro (3), cierre la puerta y compruebe que está enclavada.

\* Cuando proceda

(Continued)

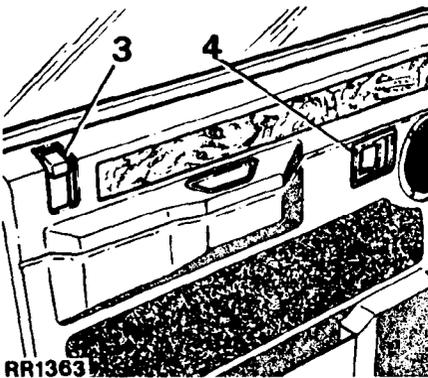
## Puertas de pasajeros delanteras y traseras

pueden ser bloqueadas o desbloqueadas independientemente desde el interior accionando el botón del reborde, pero esto puede ser anulado por accionamiento posterior.

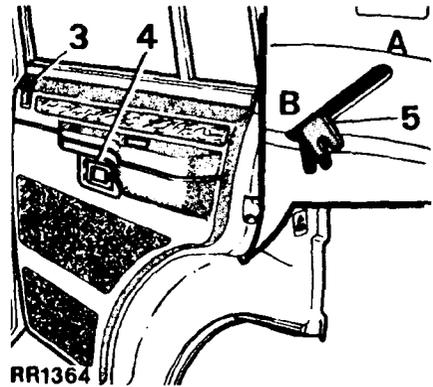
### Operación desde el interior - Figs RR1363

Para desenclavar cualquier puerta desde el interior, levantar el botón de enclavamiento del reborde (3).

Para abrir cualquier puerta, tirar de la manecilla de apertura interior (4).



RR1363



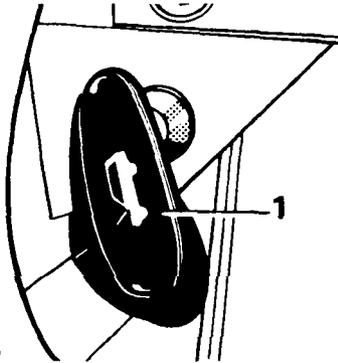
RR1364

### Enclavamiento de seguridad 'niños' - Fig. RR1364.

Las dos puertas traseras van equipadas con una palanca adicional de enclavamiento que deshabilita las manecillas de apertura interiores. Se opera de la siguiente forma:

Abra una puerta trasera y deslice la palanquita (5) que sobresale de la cara de cierre de la puerta a la posición 'A'.

Para cancelar este enclavamiento deslice la palanquita a la posición 'B', con lo que la puerta puede abrirse de nuevo con su manecilla desde el interior.



RR1185

### Mando de cierre del capó

- Figs. RR1185 y RR1312

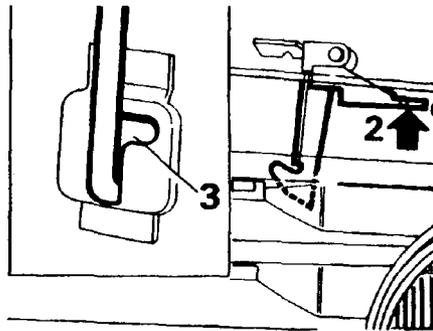
Para abrir el capó, estire el mando (1), situado debajo del panel frontal del tablero de instrumentos; con ello se suelta la placa de cierre y el capó se abre por acción de resorte, proporcionando acceso al retén de seguridad existente en el lado derecho del capó (visto desde delante del vehículo). Con sólo mover con los dedos la palanca (2) mientras se aplica una ligera presión hacia abajo sobre el capó, se suelta este retén.

Después de soltar el retén, el dispositivo elevador asistido del capó permite levantar éste con facilidad.

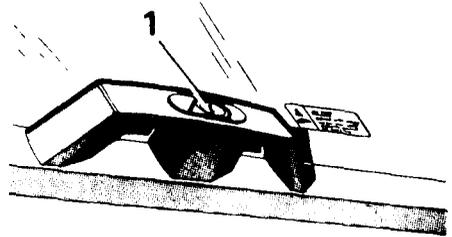
En la posición completamente abierta, el capó debe sostenerse con la varilla de soporte, que se introduce en el orificio alargado (3) de la parte superior central de la plataforma de cierre del capó.

Para cerrar el capó, restituya la varilla de soporte a su clip de retenida de debajo del capó, baje el capó hasta que esté a unos 30 cm por encima de la rejilla de entrada de aire y déjelo caer, para que su cierre se enclave.

Si es necesario empujar hacia abajo sobre el capó, esto se deberá hacer sin presión excesiva, usando las palmas de las manos separadas aproximadamente un metro, equidistantes del centro y del borde delantero del capó.



RR1312



RR1374

### Portónes traseros - Fig. RR1374



**AVISO:** *No conduzca con el portón trasero abierto: en el vehículo podrían entrar humos tóxicos de monóxido de carbono.*

El portón superior, que puede bajarse antes de que el portón inferior pueda bajarse, está incluido en el dispositivo de enclavamiento central del vehículo, accionado eléctricamente.

Cuando el sistema de enclavamiento está desenclavado, se puede soltar el portón superior pulsando el botón (1) situado en el centro de la manecilla. A continuación el portón superior se puede levantar a la posición completamente levantada, asistido y soportado por telescopios neumáticos.

Compruebe siempre que el portón trasero esté bien sujeto antes de abandonar el vehículo.

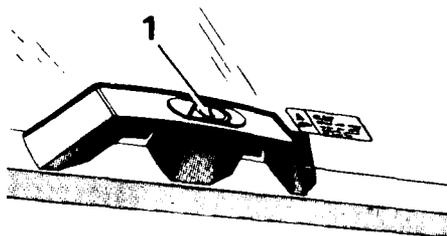
**NOTA:** *El enclavamiento o desenclavamiento eléctrico del portón superior se puede anular mediante el uso de la llave en el botón de la manecilla del portón.*

Por ejemplo, si prefiere que el portón trasero permanezca cerrado sin tener en cuenta el sistema centralizado, inserte la llave en el botón de la manecilla del portón (1) y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede accionado el cierre. Extraiga la llave en dicha posición.

Para abrir el cierre del portón, gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj, pasando por la posición vertical, hasta que se suelte el cierre, vuelva a poner la llave en posición vertical y extráigala.

*(Continued)*

## 2 Funcionamiento del portón trasero y retrovisores



RR1374

### Portones traseros - Fig. RR1374 (Cont.)

Ahora se puede abrir el portón superior después de pulsar el botón de la manecilla (1). Cuando está cerrado, se puede volver a enclavar o bien reactivando el sistema de enclavamiento central desde una de las cerraduras de las puertas delanteras o bien utilizando la llave introducida en el botón del portón y girada en la dirección de las agujas del reloj hasta que se enclave.

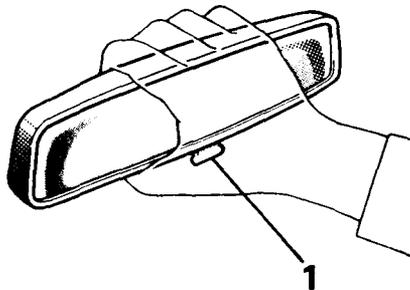
El portón superior, que debe abrirse antes de que el portón inferior pueda bajarse, se suelta entonces pulsando el botón de cierre situado en el centro de su manecilla (1); ello permite levantarlo a la posición completamente elevada, en la que es retenido por medio de soportes neumáticos telescópicos que facilitan también la elevación del portón.

### Retrovisor interior manual (cuando proceda) - Fig RR3034

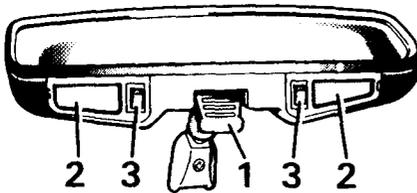
La visión trasera necesaria se obtiene moviendo el marco del retrovisor alrededor de su pivote.

La deflección de la lente para la conducción nocturna antideslumbrante se obtiene mediante la palanca de muelle de dos posiciones (1) que sobresale de la base del retrovisor.

*NOTA: Al ajustar la posición del retrovisor, agárrelo siempre como indica la Fig. RR3034 y muévalo suavemente hasta el ángulo requerido.*



RR3034



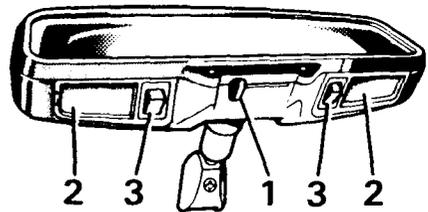
**RR3035**

### **Retrovisor interior con lámparas (cuando proceda) - Fig. RR3035**

De accionamiento similar al retrovisor normal, este modelo (1) presenta lámparas incorporadas para la lectura de mapas (2) controladas individualmente desde los interruptores (3).

### **Retrovisor interior de regulación automática de la intensidad de la luz, con lámparas incorporadas para la lectura de mapas (cuando proceda). Fig. RR3036**

Este retrovisor accionado cuando el encendido está activado y no se acciona la marcha atrás, este espejo incorpora un interruptor deslizable que permite el control variable sobre la reflexión del deslumbramiento posterior.



**RR3036**

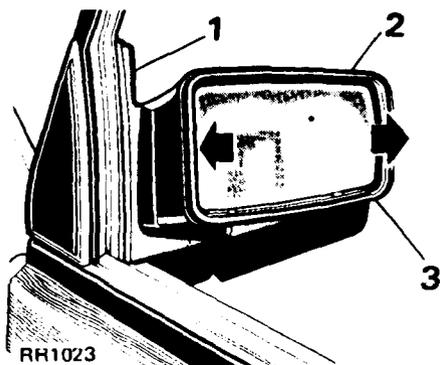
El interruptor deslizable (1) puede moverse a cualquier posición entre la extrema izquierda (desactivado) y la extrema derecha (máximo) para obtener el grado deseado de sensibilidad ante el deslumbramiento más adecuado para cada conductor.

Con el interruptor deslizable (1) en el extremo izquierdo (desactivado) o cuando se selecciona la marcha atrás, el retrovisor está desactivado y se coloca en posición normal de reflexión.

Cuando el encendido está desconectado, no hay necesidad de apagar el control de sensibilidad del retrovisor.

Las lámparas para lectura de mapas (2) son controladas individualmente desde los interruptores (3) y funcionan únicamente con el encendido conectado.

## 2 Retrovisor



### Retrovisores exteriores - Fig. RR1023

La caja del espejo está articulada verticalmente (1) y debe instalarse en una de las dos posiciones de ángulo fijo previstas para su montaje en el lado derecho o izquierdo del coche.

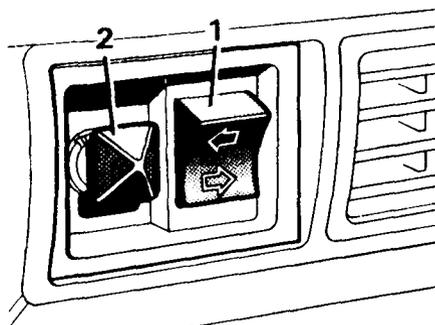
Además, por razones de seguridad y comodidad, la caja del retrovisor (2) está concebida de modo que puede plegarse completamente hacia adelante o atrás, quedando adosada a la carrocería.

El ángulo del espejo (3) puede ajustarse manualmente moviéndolo verticalmente u horizontalmente según se desee.

Cada retrovisor exterior dispone de un equipo de desempañado que se activa mediante el accionamiento del interruptor de calefacción de la luna trasera en el panel auxiliar de interruptores.

### Retrovisores exteriores de accionamiento eléctrico (cuando proceda) - Fig. RR1205

El interruptor de dos posiciones (1) permite seleccionar el retrovisor que se desea ajustar: al pulsar la parte superior del interruptor, se selecciona el retrovisor izquierdo, y pulsando la parte inferior del interruptor se selecciona el retrovisor derecho. El mando contiguo (2) puede entonces moverse hacia la izquierda, la derecha, arriba o abajo para ajustar la posición del retrovisor seleccionado, que reaccionará en dichas direcciones.





<b>Índice de este capítulo</b>	<b>Pág.</b>	<b>Índice de este capítulo</b>	<b>Pág.</b>
Antes del arranque .....	78	Lomas .....	97
Arena .....	103 - 104	Llenado de combustible .....	84
Arranque de emergencia .....	80 - 81	Paso de vados .....	102
Arranque de nuevo del motor .....	80	Pendientes empinadas .....	99
Arranque del motor .....	78 - 81	Pérdida de tracción .....	105
Atravesando pendientes .....	101	Recuperación del vehículo .....	108
Bajando pendientes .....	100	Remolque .....	106
Barrancos .....	101	Rodaje .....	83
Batería descargada .....	80 - 81	Subida de pendientes empinadas .....	99
Cadenas para la nieve .....	105	Suelos con baches .....	97
Calentamiento .....	79	Suelos rocosos .....	98
Desnivel del terreno .....	98	Técnicas de conducción .....	82 - 110
Después de pasar un vado .....	102	Terreno blando .....	96 - 104
Economía .....	87	Terreno desigual .....	95
Frenado .....	91	Transporte del Range Rover .....	108
Hielo y nieve .....	105	Uso de la gama de velocidades .....	95
Interruptor de inercia .....	85	Zanjas .....	103

### 3 Arranque del motor

#### Antes del arranque

Compruebe que el freno de mano esté aplicado y que la palanca del cambio esté en punto muerto (caja de cambios manual) o que el selector de velocidades esté en la posición 'P' o 'N' (caja de cambios automática).



**AVISO:** *Nunca ponga el motor en marcha ni lo haga funcionar en un local cerrado que carezca de ventilación. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono extremadamente peligroso que, de inhalarse, puede provocar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte. Por ello es esencial observar las siguientes precauciones:*

- No conduzca con la luneta o el portón traseros abiertos.
- No haga funcionar el motor en un área cerrada.
- No modificar el sistema de escape de su diseño original.
- Si hay algún indicio de penetración de gases de escape en el interior del vehículo o de daños en el sistema de escape, comuníquelo inmediatamente a un taller autorizado Range Rover o a un distribuidor Range Rover.

#### Modelos de gasolina

NO USE el pedal del acelerador durante la fase INICIAL de arranque.

**Modelos con transmisión manual:** En tiempo frío, apriete el pedal del embrague mientras el motor de arranque esté en funcionamiento para mejorar la velocidad del cigüeñal del motor.

#### Operación de arranque

**Modelos de gasolina:** Introducir y girar la llave de encendido para hacer funcionar el motor de arranque, soltar la llave tan pronto como el motor arranque.

**Modelos con motor Diesel:** Introducir y girar la llave de encendido hasta la posición 'II'.



Dejar la llave en esta posición hasta que se apague la luz piloto de la bujía calefactora (símbolo mostrado a la izquierda), a continuación girar la llave hasta la siguiente posición para hacer funcionar el arranque. Soltar la llave tan pronto como el motor arranque.

#### Todos los modelos:

Si el motor no arranca en un tiempo de 10 segundos, apriete a fondo el pedal del acelerador y accione el motorcito de arranque durante otros diez segundos.

No opere el motor de arranque durante más de diez segundos seguidos; apague el encendido y espere 10 segundos antes de un nuevo intento. Si el motor del coche sigue sin arrancar, cierre el encendido e investigue la causa. Un uso más prolongado del arranque, no sólo descargaría la batería, sino que puede dañar el motorcito de arranque.

(Continued)

### Todos los modelos (continúa)

El testigo de encendido y el de insuficiente presión de aceite, ambos de color ROJO, que se encienden inicialmente, se apagan cuando el motor empieza a funcionar.

No pare el motor repetidamente si cree que va escaso de combustible.



**AVISO: Modelos con cambio automático: Cuando el motor del coche ha arrancado, ANTES de retirar el selector de velocidades de las posiciones 'N' o 'P' es importante apretar a fondo el pedal del freno o aplicar firmemente el freno de mano y asegurarse de que el pedal del acelerador no está apretado, ya que de lo contrario el vehículo puede empezar a moverse tan pronto como se sitúe el selector de velocidades a cualquier posición de marcha (1, 2, 3, D o R). Ello es especialmente importante si el motor está frío, ya que las revoluciones del motor serán más rápidas de lo normal.**

### Fase de calentamiento

Cuando el motor está frío, ponga el vehículo en marcha tan pronto como el motor haya arrancado. No lo haga funcionar a baja velocidad con el vehículo parado con el propósito de calentarlo.

Con el motor en frío, velocidad del motor más elevada que de costumbre exige que se preste más cuidado al maniobrar el vehículo. En esas circunstancias, debe usarse el pedal del freno para controlar el vehículo hasta que el motor se haya calentado y funcione a velocidad normal.

### Modelos con motor diesel

En el arranque en frío, la bomba de los inyectores suministra automáticamente una mayor cantidad de combustible. No haga funcionar el motor por encima la velocidad de ralentí rápido hasta que se apague el testigo de presión insuficiente de aceite; la razón de ello es asegurarse de que los rodamientos de los turbocargadores reciban lubricante antes de funcionar a alta velocidad.

**NOTA:** Antes de parar el motor diesel, déjelo funcionar en ralentí unos 10 segundos, para dar tiempo a que el turbocargador reduzca su velocidad mientras la presión de aceite es todavía adecuada.

De desconectar el motor demasiado pronto, la turbina seguiría girando a varios miles de revoluciones sin presión de aceite.

### Nuevo arranque - Modelos automáticos



**AVISO:** Si el motor se para, por la razón que sea con el vehículo en movimiento, no puede

ponerse de nuevo en marcha seleccionando una marcha más baja. Además, la energía de asistencia al sistema de dirección y, en vehículos sin -ABS, la servo-asistencia al sistema de frenado, no actuará (no estará disponible).

Por consiguiente, procure parar el coche lo antes posible, en la medida que lo permita la seguridad del tráfico y de la conducción en general.

Por consiguiente sitúe el selector de velocidades a la posición 'N' y vuelva a arrancar el motor de la forma normal. La dirección volverá a ser asistida tan pronto como el motor arranque y, al restituir el selector de velocidades a su posición original, se restablecerá la marcha normal y la potencia de frenado. Si el motor no arrancara después de dos intentos, investigue la causa del paro ocurrido.

### Cómo arrancar el motor cuando la batería está descargada

Un Range Rover con cambio automático no puede arrancarse empujándolo o remolcándolo. En caso de emergencia, use uno de los métodos siguientes:

#### Cambio de la batería

La solución más simple a una batería descargada consiste generalmente en cambiar la batería.

**Cuando este cambio no sea posible,** por ejemplo porque los bornes de la batería no son del mismo tamaño, puede conectar una segunda batería a la existente, empleando cables de inter-conexión que sean lo bastante gruesos como para alimentar corriente al motor de arranque.

**NOTA:** No desconecte las presillas de los bornes de la batería existente, a menos que vaya a cambiar la batería.

La batería auxiliar tiene que ser de 12V.

#### Uso de cables de interconexión

Si la segunda batería está montada en un coche, sitúe los dos vehículos de modo que sus baterías estén contiguas, asegurándose de que ello no cree un riesgo para la circulación, así como que los dos vehículos no rocen y que sus respectivos frenos de mano estén completamente aplicados.

(Continued)

### Uso de cables de interconexión (continúa)

Si no es posible situar los dos vehículos juntos, retire la batería del otro coche y colóquela en el suelo al lado del vehículo inmovilizado.

Si las baterías no son del tipo permanentemente hermetizado, retire los tapones de los orificios de ventilación de ambas baterías y coloque un lienzo encima de los orificios abiertos.

Asegúrese de que todos los accesorios eléctricos estén desconectados y retire la tapa de plástico del borne positivo (+) de la batería alimentadora.

Conecte uno de los cables de acoplamiento entre el borne positivo (+) de la batería auxiliar y el borne positivo (+) de la batería descargada.

Conecte el otro cable de interconexión desde el borne negativo (-) de la batería descargada a un punto idóneo del vehículo que lleva la batería alimentadora, como por ejemplo una parte metálica limpia del chasis o del bloque del motor, en que no haya ninguna pieza móvil y que diste por lo menos 45 cm de la batería.



**AVISO: No conecte un borne positivo a otro negativo.**

**Asegúrese de que ninguno de los cables alimentadores toque piezas en movimiento del compartimento del motor. Siga cuidadosamente las instrucciones y precauciones del fabricante del motor.**

De ser aplicable, arranque el motor del vehículo alimentador y deje que funcione en ralentí durante unos cuantos minutos; luego arranque de la forma habitual el motor del vehículo que tiene la batería descargada.

Cuando el motor esté funcionando normalmente, parar el motor del vehículo donante y desconectar los cables de la batería en el orden inverso de conexión. Cerciorarse de que no se hace contacto con los cables entre sí o con los vehículos.

Cuando se usa una batería depositada sobre el suelo, se aplica el mismo procedimiento naturalmente sin recurrir al motor de otro coche.

Retire los lienzos con que cubrió los orificios de ventilación de la batería y deséchelos, dejándolos en lugar seguro. Vuelva a colocar las tapas de los orificios de respiración.

La batería y el sistema de carga deberían ser comprobados luego por un taller autorizado Range Rover.



## 3 Sentado al volante

---

### Conducción en general de su Range Rover

Antes de conducir su recién adquirido Range Rover, familiarícese con la disposición y finalidad de todos los mandos, interruptores y selección de marchas.

Ajuste la posición del asiento de forma que conduzca con comodidad y posea un control absoluto del vehículo.

Ponga el vehículo en marcha y opere los mandos de control de conducción sólo desde la posición del conductor.

 **AVISO:** Use siempre los cinturones de seguridad, tanto si conduce en carretera como en otros terrenos, y asegúrese de que también las personas que viajan en el vehículo los lleven colocados. Cuando conduzca en caminos en mal estado, el peligro de un accidente es mayor; por consiguiente, no corra riesgos innecesarios: conduzca con cuidado; asegúrese de que los respaldos de asientos ajustables estén en la posición derecha. Los cinturones de seguridad están diseñados para ofrecer soporte al hombro y resto del cuerpo en la posición derecha, por lo que en el caso de un accidente, las lesiones pueden ser mayores si los cinturones de seguridad se llevan incorrectamente o si el respaldo del asiento no está en la posición derecha.

No use el freno de mano cuando el vehículo está en movimiento.

No apoye el pie en el pedal del freno durante la marcha, ya que ello podría provocar un calentamiento de los frenos, reducir su capacidad de frenado y causar un desgaste excesivo.

No sobrecargue el vehículo para trabajo a campo través prolongado. Ver 'Pesos del vehículo y cargas útiles', Capítulo 6.

No sujete el volante colocando sus pulgares o dedos en el interior del aro del borde ya que cualquier golpe brusco en la dirección producido al circular sobre terreno accidentado podría producir daños personales. Sujete el volante por la parte exterior del borde.

 **AVISO:** Cuando conduzca en una superficie cubierta de agua o con fuerte lluvia, las superficies de los frenos quedarán cubiertas con una capa de humedad. Ello reducirá la capacidad de frenado; para favorecer su secado, apriete ligeramente los frenos de modo intermitente, lo que debe efectuarse a una distancia segura de otros vehículos. Después de atravesar un tramo con agua, seque los frenos de la misma forma y compruébelos lo antes posible; efectúe esta medida de precaución también a intervalos de algunos kilómetros cuando conduzca en lluvia densa y, sobre todo, antes de salir de una autopista mojada. Cuando aparque, no confíe sólo en el freno de mano para inmovilizar el vehículo cuando las pastillas de los frenos se hayan mojado o ensuciado con lodo (vea la sección 'Después de atravesar una superficie cubierta de agua', más adelante en este capítulo).